

## ДОМ = ЖИВОТНОЕ В ЛИТОВСКИХ ЗАГАДКАХ

М.В. Завьялова

По словам Т.М. Николаевой, задачей исследователя является не столько выявление неочевидных фактов, сколько попытка объяснить очевидное неочевидным образом. Попробуем это сделать на материале загадок. К очевидному в данном случае относится комплекс текстов, в которых человеческое жилище загадывается через животных. Подобных загадок немало в разных традициях. Чтобы не углубляться в перечисления и сравнения, остановимся на литовском материале, который автору статьи лучше известен.

Итак, литовские загадки, в которых дом или его части загадываются через животное или птицу (и части их тела), можно разделить на относящиеся к дому и к его частям, например:

Дом:

*Meška tupi, viduriai kruta* ‘Медведь сидит, внутренности шевелятся’ (LTR 4514 (21))

*Labai dzidelis jautsis, tam jautsiui pilvi žmonies givana* ‘Очень большой бык, у того быка в животе люди живут’ (LTR 459 465)

*Višta tupi, žarnos kruta, vis uodegą kraipo (namas, žmonės ir durys)* ‘Сидит курица, кишки шевелятся, все хвостом водит (дом, люди и дверь)’ (LTR 2458 (137-5))

Части дома:

*Meškos kojos surakintos (sąspara)* ‘Ноги медведя скрещены (угловое сопряжение балок)’ (LTR 421 (540-23))

*Jautis tvarte, ragai lauke (balkis)* ‘Бык в хлеву, рога на улице (балки)’ (LMD I 211 (38))

*Mažas kumeliukas dienu naktį jojamas (slenkstis)* ‘На маленькой лошадке день и ночь катаюся (порог)’ (LTR 1897 48 (7))

*Stovi ant vištos kojos, o kai gula – jaučio vietą užima (durys)* ‘Стоит на куриной ноге, а когда ложится – место быка занимает (дверь)’ (LTR 597 (9))

*Marga kiaulė tvoroj inkimšta (lungas)* ‘Пестрая свинья в забор всунута (окно)’ (LTR 37 (1678))

*Avinas ant avino, tarp avinų taukai (sienos sienojai ir tarp jų samanos)* ‘Баран на баране, между баранами жир (бревна стен и мох между ними)’ (LTR 37 (280)).

Интересно распределение животных в связи с домом и его частями: если весь дом репрезентируют чаще такие крупные животные, как медведь (чаще всего), бык, свинья, но и в отдельных случаях более мелкие: заяц, курица, обезьяна и даже рыба; то через образ лошади чаще загадывается порог, бычьи или козлиные рога соответствуют балкам дома, телячьи глаза – сучки в бревнах стен, собаки и кошки часто символизируют окна. Если представить пространство дома в виде схемы, получится такая картина (животные представлены в порядке убывания их частоты встречаемости в загадках):



Как видно из этой схемы, наиболее частым аналогом всего дома является медведь. Медвежьи внутренности символизируют внутреннее пространство дома, медвежьи когти и ноги соответствуют бревнам дома, шкура медведя – двери, ручка двери – медвежий пупок, его бока – окна, ср.: *Meška top, vėdore krot, kas būs bovės čiopt už bombas (truoba, žmuonės vaiščiuo, jem už durų ronkėnas)* ‘Медведь сидит, внутри шевелится, кто был, хватает за пупок (изба, люди ходят, берутся за ручку двери)’ (LTR 4165 (220-3))  
*Meškos nagas duonos prašo (sąsparos)* ‘Медвежий коготь хлеба просит (угловые соединения бревен)’ (LTR 1001 (441-2))  
*Meškas skura terpu šakų pakarta (dūrys)* ‘Медвежья шкура между суков повешена (дверь)’ (LTR 1951 (71-73))  
*Augulis ant augulio lokys guli (stogas)* ‘Росток на ростке медведь лежит (крыша)’ (LTR 2198 (189))

*Meška lopiniuota (pirkios langai)* ‘Медведь в заплатках (окна избы)’.

Менее детализован, но также довольно красочен образ дома=быка, ср.:

*Pilna gryčia veršiakių (senoju šakos, gryčios sienose iš vidaus)* ‘Полна изба телячьих глаз (сучки бревен в стенах избы изнутри)’ (LMD I 703 (26))

*Stovi jautis su išpjautais šonais, per nugarą dūmai ruksta (namai)* ‘Стоит бык с вырезанными боками, через спину дым идет (дом)’ (LTR 37 (2498))

*Rausvas jautsis palubiej priristas (balkis)* ‘Рыжий бык под потолком привязан (балка)’ (LTR 459 377)

*Teliukas ant pirties, jam pilvas išvirtęs (stogas)* ‘Теленок на бане, у него живот вывернут (крыша)’ (LTR 618 (3-13)).

Намного реже общее пространство дома загадывается через образ лошади (коня), чаще ему соответствует порог, но также окна, стены и крыша, ср.:

*Šilinė kumelė balinį šieną ėda (trobos sienojus ir samanose)* ‘Боровая кобыла болотное сено ест (бревна и мох)’ (LTR 4009 (283))

*Žirgas stainioj, žirgo ausys lauke (balkis)* ‘Конь в стойле, его уши на улице (балка)’ (LTR 190 (846))

*Medžio arkliukas dieną naktį jojamas (slenkstis)* ‘На деревянном коне день и ночь катаются (порог)’ (LTR 337 (903))

*Ant vieno žirgo daug raitelių joja (stogas su giveliais)* ‘На одном коне много наездников едут (крыша с животными?)’ (LTR 823 161-9)

*Kumelės šonas užlopytas (langas)* ‘Бок кобылы с заплатками (окно)’.

Можно сказать, что на этом своеобразие животных заканчивается, остальные животные повторяют некоторые функции перечисленных, дублируя тексты, например:

Козел и баран изофункциональны быку в соответствии бревнам дома, ср.:

*Ožys tvarte ragai lauke (sienojus)* ‘Козел в хлеву, рога на улице (бревна)’ (LTR 1039 (1148))

*Avinas tvarte ragai lauke (balkis)* ‘Баран в хлеву, рога на улице (балки)’ (LMD I 879 (56));

Свинья, заяц, курица и обезьяна изофункциональны медведю и быку в изображении всего пространства дома (при этом свиной жир соответствует двери):

*Stovi kiaulė jos žarnos kruta (troba)* ‘Стоит свинья, ее кишки шевелятся (изба)’ (LTR 465 (35-197))

*Kiaulė guli, o jos lašiniai vaikščioja (slenkstis ir durys)* ‘Свинья лежит, а ее жир гуляет (порог и дверь)’ (LTR 1510 (101-42))

*Kiškis tup grobai krut (truoba ir žmonės)* ‘Заяц сидит, кишки двигаются (изба и люди)’ (LTR 1058 (4<sup>19</sup>))

*Beždžionė sėd, viduriai kuš (butas)* ‘Обезьяна сидит, внутренности шевелятся (квартира)’ (LMD I 873 (29));

Собака изофункциональна лошади в изображении порога:

*Mažas šunelis dieną naktį jojamas (slenkstis)* ‘На маленькой собачке день и ночь катаются (порог)’ (LTR 451 (345-16)).

Отличительной особенностью некрупных животных является то, что через их образ чаще загадываются окна (в то время как в случае с крупными животными окна символизируют их бока):

*Balta višta tvoron įkišta (langas)* ‘Белая курица в забор засунута (окно)’

*Marga kiaulė tvoroj inkimšta (lungas)* ‘Пестрая свинья в забор засунута (окно)’ (LTR 37 (1678))

*Balta kalaitė juodoj tvoroj įstrigus (langas pirkioje)* ‘Белая сука в черном заборе застряла (окно)’ (LTR 1189 (330-105))

*Ant sienų margos kates laipioje (langai)* ‘По стенам пестрые кошки лазят (окна)’ (LTR 3477 (431)).

Чтобы не углубляться в анализ аналогий подобных загадок, существующих в разных других традициях, ограничимся приведением параллелей только из наиболее близких литовской традиций – латышской и русской.

В латышской традиции функциональное распределение персонажей аналогично литовской. Ср.:

Пространство дома = медведь: *Lācis tup, zarnas kust* ‘Медведь сидит, кишки шевелятся’ (LTM, Nr. 1934.a);

Крыша (стропила) = бык, баран: *Vērsis kūtī, ragi ārā (jumts spāres)* ‘Бык в хлеву, рога на улице’ (LTM, Nr. 1395.b); *Auns kūtī, ragi aiz durvim* ‘Баран в хлеву, рога за дверью’ (LTM, Nr. 1395.a);

Порог = лошадь, собака: *Koka zirdziņš dien’ un nakti jājams* ‘На деревянном коне день и ночь катаются’ (LTM, Nr. 2964.b); *Mazs mazs kuceniņš visiem kāju ostītājs* ‘Маленькая, маленькая собачка всем ноги нюхает’ (LTM, Nr. 2969);

Окно = лошадь: *Seši sirmi kumeliņi, katrs savā steliņģī*  
'Шесть сивых лошадей, каждый в своем загоне' (LTM, Nr. 1845).

В русских загадках мы видим несколько иную картину: пространство дома целиком загадывается через образ животного реже, чаще в текстах фигурируют части животного (сук в бревне = глаз; матица = рога) или части дома в образе животного:

Дом:

*Стоит бычище, проклеваны бочища (изба)* (Садовников 1901, № 17)

*Курица на курице, а хохол на улице (изба)* (Садовников 1901, № 16)

Части дома:

*Бычачьи глаза в стене (сучок)* (Садовников 1901, № 36б)

*Медвежий глаз в избе (сучок)* (Садовников 1901, № 36г)

*Бык в хлеве, рога в стене (сучок)* (Садовников 1901, № 37)

*Медведица встряхнется – все люди оглянутся (дверь)*  
(Садовников 1901, № 81а)

*Корова в избе, рога в стене (матица)* (Садовников 1901, № 47)

*Лежит коза в избе, а рога – во дворе (матица)*  
(Садовников 1901, № 46)

*Две овечки в печку глядят (притолоки)* (Садовников 1901, № 89)

*Против вас, против нас поросенок увяз (мох)* (Садовников 1901, № 25)

Интересно, что через образ собаки загадывается не порог (как в литовских и латышских загадках), а замок (ср. русское название замка – собачка). Лошадь же символизирует бревна:

*Черненька собачка свернувшись лежит; не лает, не кусает, а в дом не пускает (замок)* (Садовников 1901, № 99)

*На поле на Романове стоят кони отобранные, пьют воду дождевую, едят траву болотную (бревна и мох)*  
(Садовников 1901, № 23).

Надо подчеркнуть, что о распространенности метафоры здание=животное свидетельствуют не только фольклорные тексты, но и художественная литература. Ср., например, из русской литературы:

*Здания – хищные звери / С сотней ненасытных утроб!*  
(Брюсов)

*Избы ... Ощетинились их спины, / Как сухая шерсть. /  
День и ночь струят равнины / В них сухую персть. /  
Огоньками злых поверий / Там глядят в простор, / Как  
растрепанные звери / Пав на лыс-бугор. (Белый)*

*Под самой Сухаревой башней <...> дородной как <...>  
привязанная к чахлому деревцу холмогорская корова.  
(Мандельштам)*

*Солнце избу взнуздало – / Бревенчатого жеребца ... И  
когда огневой возница / Взнуздывает избу, /  
Каргопольским говором Ницца / Провещает Руси судьбу.  
(Клюев)*

*Собакой на Сене чернеют дворцы / на желтизне на  
осенней (Маяковский)*

*Избы стояли нахохлившись, как куры в непогоду (Бунин)  
Далеко за берегом, на темном бугре, как испуганные  
молодые куропатки, жались друг к другу избы деревни, в  
которой жил мой Савка. (Чехов)*

*Эти зеленые крыши, как овцы, / Тычутся мордой друг в  
друга и дремлют. (Хлебников)*

(цит. по: Павлович, 2, 527-538).

Как видно по этим примерам, в них в основном  
фигурируют те же животные, что и в загадках: лошади,  
собаки, куры, овцы, коровы. Однако встречаются и более  
экзотические варианты:

*Серым верблюдом стала изба. / Стекла – как очи  
тифозного сфинкса. (Саша Черный)*

*Лишь изредка косятся на дом, который / годами и  
бревнами в жабу раздуло (Нарбут)*

*И как стерляди – острогорбы и зубчатые крытые тесом  
дома (Вс. Иванов)*

*Спят крыши, как чешуйчатые карпы (Б. Поплавский)*

*... крыши сизые галькой брезжут, / точно в воду  
погружены, / как у крабов на побережье, / у соборов  
горят клешни (Вознесенский)*

*На площадь выбежав, свободен / Стал колоннады  
полукруг, - / И распластался храм Господень, / Как  
легкий крестовик-паук (Мандельштам)*

(цит. по: Павлович, 2, 528-551).

Подобные примеры позволяют судить о продуктивности  
этой метафоры. В этом нет ничего удивительного,  
учитывая универсальность представлений о доме как о  
теле, организме (см., например: Иванов 2011; Цивьян 1978,  
2000; Байбурин 1983 и др.). К сожалению, на обзоре этих

работ в данной статье нет возможности подробно останавливаться, поэтому ограничимся упоминанием того факта, что семиотика дома и его пространства как организма достаточно хорошо исследована. В таком случае тело животного можно считать частным случаем представления дома в виде тела человека. Это сближение особенно явно при представлении внутреннего пространства дома как живота (кишечника) крупных животных, суков как глаз и бревен как ног. Однако в случае отождествления частей дома с самими животными (окна, двери, порог как лошади/собаки/кошки/куры и т.д.), видимо, следует искать другие аналогии.

Что же может быть неочевидного в этом очевидном сравнении? Прежде всего об очевидном: в основе метафоры, несомненно, лежит прежде всего внешнее сходство, которое, возможно, нам подсказывает генетическая память о том, что первые жилища человека строились из шкур и костей животных. Так, одно из старейших построенных жилищ в мире, которое датируется приблизительно 10-м тысячелетием до н. э., было сделано из костей мамонта и покрыто шкурами мамонта; находка была сделана в селе Межирич, недалеко от Киева (Межиричская стоянка). Наиболее интересные археологические находки древнейших жилищ относятся к раннему палеолиту. Например, в пещере Ле Лазаре (Франция) были обнаружены остатки убежища, реконструкция которого предполагает наличие крыши из шкур, а также постелей из шкур животных (лисы, волчи, рысь). Эти находки датируются временем около 150 тыс. лет. По данным археологии, в специально изготовленных из мамонтовых костей жилищах жили также мустьерские неандертальцы (Курс: История древнего мира). Даже в наше время многие национальные жилища (народов Крайнего Севера, Африки и Австралии) покрываются шкурами. Как реликты этих обычаев можно вспомнить популярное до сих пор стремление многих украсить пол и стены своего дома декоративными шкурами животных (нередко с подчеркнута выделенными частями тела: головой и лапами).

Неочевидным объяснением, на наш взгляд, могут служить аллюзии к строительным жертвам,

распространенным у разных народов<sup>1</sup>. По данным Д.К. Зеленина, в жертву при строительстве дома приносили самых разнообразных животных: кошек, собак, зайцев, ягнят, овец, коз, жеребят, быков, свиней, петухов, куриц, лягушек, змей. При этом верили, что дух соответствующего животного живет в построенном здании. Славяне чаще всего использовали в качестве строительной жертвы петуха или конский череп: «Поляки при закладке дома убивали петуха и закапывали его под углом дома; местами этот петух был обязательно черный. В других местах поляки же перед вселением в новый дом убивали курицу и носили ее по всем комнатам дома; если этого не сделать, то кто-либо в новом доме скоро умрет. <...> У болгар был обычай замуровывать в строящееся здание ягненок или петуха. Сербы в Славонии под основание дома иногда закапывали живого петуха или летучую мышь. <...> Западные украинцы под фундамент или под печь новой хаты зарывали конский или скотский череп, “чтобы несчастья и болезни падали на этот череп, а не на обитателей дома”. Русские крестьяне в районе Обояни прежде верили, что всякий дом должен быть выстроен на чью-либо голову из живущих в нем, и потому, чтобы предотвратить несчастье, при переходе в него отрубают на пороге избы голову у курицы, которую после в пищу не употребляют. Иные же, для предотвращения мнимого несчастья, при закладке домов закапывали куриную голову под главным углом. Белорусы в районе Лепеля и Борисова некогда, при закладке нового дома, отрубали голову петуху, которую и зарывали тут же в землю или просто клали под угловой камень; петуха съедали. Иногда этот же обряд совершался при закладке печи — чтобы “куры плодились”» (Зеленин 2004, 165-168).

Как видно из приведенного описания, сутью строительной жертвы было принести дар духу дома (олицетворенного божеством) для обеспечения его устойчивости и длительности существования. Обычай закапывать при строительстве дома животное живым, вероятно, связан с представлением о том, что душа этого

---

<sup>1</sup> На возможность соотнесения загадок о доме-животном со строительной жертвой указал в своей монографии Байбурин (Байбурин 1983, 63).

животного продолжает жить в постройке, являясь ее охранителем и превращаясь в дух жилища.

Многие исследователи считают жертвоприношение животных заместительным жертвоприношению человека, практиковавшемуся ранее. Поддерживая эту точку зрения, Д.К. Зеленин ссылается на древнехристианский номоканон, который рекомендовал христианам класть в основание домов не человеческое тело, а кабана, или быка, или козла. Однако Юл. Липперт считает, что в одних случаях строительной жертвы животные служат лишь символическими заместителями человека; в других, более многочисленных случаях они могли фигурировать и первоначально (Зеленин 2004, 164).

В связи с этим интересными представляются данные древнеиндийских брахманических текстов, в которых в перечне жертвенных животных упоминается также человек: человек – конь – бык – баран – козел; подобным образом и в римском ритуале: человек – конь – бык (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 470). Небезынтересна также последовательность ритуальных животных при освящении нового жилья у белорусов: ночевка в доме должна происходить в порядке: курица – гусь или кошка – поросенок – овца – корова – лошадь – человек (Zelenin 1927, 288). Сравнивая этот порядок с приведенным выше, авторы отмечают: «Обращает на себя внимание обратный рассмотренному выше порядок от менее важных животных по мере возрастания значимости, кончая человеком. Иерархически это то же самое, что и обратное расположение животных в порядке убывания их ритуальной значимости, как в приводимых выше хеттских, древнеиндийских и итальянских текстах» (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 470-471, сн. 1). Характерно, что в этих контекстах «человек и определенные домашние животные создают единую группу, которая действует единообразно или в отношении которой предпринимается определенное действие» (Там же). Таким образом, человек служит всего лишь одним из звеньев (хоть и главным) единой цепи ритуальных жертвоприношений.

В любом случае важным представляется стремление воссоздать микрокосм (в данном случае – дом) из частей тела жертвы (в данном случае – животного). Здесь можно вспомнить древнеиндийскую Ашвамедху, с которой связывалось сотворение мира из частей коня (МНМ 1, 143).

В индоевропейской традиции конь был отмечен особой ритуальной близостью с человеком, вплоть до отождествления с ним (см. выше приведенную последовательность ритуальных животных, в которой конь следует сразу за человеком). Во время ритуала Ашвамедха «после принесения в жертву коня главная царица соединяется символически в ритуальном браке с убитым конем» (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 482). Подобный ритуал «брака» с убитым конем зафиксирован и в кельтской традиции. По хеттским законам, конь в определенном смысле приравнивался к рабыням-военнопленным: если мужчина совершит грех с конем, как и с рабыней, наказания быть не должно (в отличие от случаев, если это произойдет в отношении свиньи или собаки – тогда виновный карается смертью) (Там же). Ритуальная близость коня и человека символизируется и галльскими изображениями коней с человеческими головами (Там же, 552). В Ригведе конь выступает как одно из основных священных животных, на колесницах, запряженных конями, передвигаются божественные близнецы Ашвины (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 548). В Ригведу наряду с гимнами богам включено несколько гимнов «обожествляемым коням», называемым поименно (Там же, 549). Особый «конский бог» был известен и балтам. Два божественных близнеца, называемых в балтийских языках, как и в греческом, сыновьями бога (лит. *Dievo sūneliai*), постоянно связываются с двумя конями, которые часто изображаются на крышах домов (Там же, 555). Интересно, что у славян зафиксированы данные о том, что именно принесение в жертву коня в качестве строительного обряда сопровождалось водружением на крышу нового дома изображений двух коней – «коньков» (Там же, 556).

Этот факт особенно важен в связи с рассматриваемыми загадками: «коньки» на крышах домов, венчающие собой жилое пространство дома, позволяют представить дом телом коня, а крышу – его головой. Интересно и то, что в декоре крыши использовались и так называемые «курицы» (кокоры) – своеобразные крюки, служившие для удержания теса на скате. «Любопытно, что в народных представлениях коньки и курицы объединялись в качестве совершенно необходимых (и не только в конструктивном плане) элементов жилища, ср.: “Курица и конь на крыше –

в избе тише”» (Байбурин 1983, 90). Напомним, что именно курица (петух) и конь являются наиболее частыми строительными жертвами у славян.

В связи с этим немаловажно и то, что в литовских загадках через коня (лошадь) часто загадывается порог: точка, отделяющая внешнее пространство от внутреннего и потому обладающая отмеченной семантикой. Аналогичным образом мы видим в качестве олицетворения порога других животных, которые чаще всего используются при жертвоприношении (курица, собака, кошка). Возможно, именно отголосок строительной жертвы отразился в литовской загадке:

*Mažas gaidelis po žeme gieda (slenkstis)* ‘Маленький петушок под землей поет (порог)’.

Интересен тот факт, что все вышеперечисленные животные, выступающие в обрядах в качестве строительной жертвы, выступают и в загадках о доме (с явным перевесом коня и быка, что соответствует и их ритуальной важности в обрядах индоевропейцев). Исключение представляет собой медведь, который в литовских загадках фигурирует в качестве обозначения всего дома чаще всего. Важно подчеркнуть, что медведь – единственное из всех упоминающихся в описываемых загадках дикое животное, не относящееся к миру человека.

Что же позволяет поставить медведя в один ряд с домашними животными и даже сделать главным в отождествлении с человеческим жилищем? Следует прежде всего отметить, что медведь – один из основных персонажей народной зоологии, наделяемый антропоморфными чертами. И в славянской, и в литовской народной традиции немало этиологических легенд, в которых происхождение медведя связано с человеком, обращенном Богом в зверя в наказание за провинности. Ср. также многочисленные сказки о сожительстве медведя и человека, вследствие чего появляется на свет получеловек-полумедведь, наделенный особой силой. Особая близость медведя и человека объяснялась особенностями его поведения и внешнего вида: по поверьям славян, у медведя человечесьи глаза, ступни и пальцы; он умеет ходить на двух ногах и любит плясать под музыку, умывается и совокупляется как люди, кормит грудью, нянчит и любит своих детей, молится, радуется и горюет как человек, понимает человеческую речь и сам

иногда говорит, постится весь Рождественский пост – сосет лапу (СД 3, 212). Медведь являлся символом богатства, достатка в доме. В Литве существовал обычай обводить медведя вокруг дома, чтобы в нем было благополучие, в новую избу вводили медведя, говорили: «новую избу раньше освящали медведи». О медведе как гаранте благополучия свидетельствует поговорка: *Ramiai gyvena, kaip meškos ausyje* ‘Живет спокойно, как в ухе у медведя’ (Vėlius 1987, 104). Славяне считали, что медведь способен устрашать нечистую силу и отвращать порчу, он чует ведьму в доме. С помощью медведя снимали порчу с дома и с хлева. Медведь известен и в качестве охранителя скота. На Украине верили, что «свой» домовый, заботящийся о скотине, может иметь облик медведя. (СД 3, 211-214).

В древнегерманской традиции медведь входил в число священных зверей, образующих связующее звено между человеком и богом (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 488). Медведь относился к «животным богов» и в древнехеттской традиции (Там же, 486). Возможно, эти представления нашли отражение и в литовском и славянском фольклоре, в которых существует немало легенд, сближающих медведя с Богом и священником, ср. русское и белорусское название медведя «лесной архимандрит» (СД 3, 211), по поверьям карпатских украинцев, медведь произошел от попа (Гура 1997, 159). Наконец, существуют представления и о самих божествах в облике медведя. В литовской мифологии мать-прародительница богиня Лайме, от которой зависела долгая и счастливая жизнь, часто изображалась в виде медведицы (Gimbutienė 1985, 155). Наряду с этим существовало божество леса – богиня Медейне, хозяйка леса, также имеющая облик медведицы (Dundulienė 1990, 115). По данным М. Гимбутене, медведица, как символ материнства, хорошо известна по скульптурам 5 тысячелетия до н. э. «В фольклоре сохранилось много информации о когда-то жившей медведице-прародительнице и медведице-матери, дающей новую жизнь» (Gimbutienė 1996, 179). Следует отметить, что именно в Литве культ медведя отличался особой популярностью (здесь можно вспомнить рассказ П. Мериме «Локис»). Возможно, поэтому именно в литовской традиции мы встречаем такое обилие загадок о доме-медведе. Медведица считалась прародительницей Жемайтии, на

гербе Жемайтии, который появился в XV в., изображена черная медведица, стоящая на задних лапах<sup>2</sup>.

О божественной (высшей) сущности медведя свидетельствуют и мифы, переносящие его в небесную сферу: ср., например, миф о спутнице Артемиды нимфе Каллисто, которая была обращена Артемидой (по другой версии – Зевсом) в медведицу, после чего Зевс перенес ее на небо виде созвездия Большой Медведицы (МНМ 2, 129). Возможно, реликтами этих представлений являются отраженные в фольклоре (и, в частности, в загадках) сближения медведя с небесной сферой: ср. загадку: *Vidury dvaro meška kabo* (LTR 5304(236)) ‘Посреди двора медведь висит’ = солнце или луна. В славянской традиции медведь сравнивается, как правило, с луной, ср.: луна – «медвежье солнышко» (Иванов, Топоров 1965, 164), загадка: *Девка коровку доит, а медведь в подворотню глядит* = месяц (Садовников 1901, № 1833).

В связи с этим можно вспомнить мотивацию этимологии имени медведя в индоевропейских языках, отсылающую к семантике шерсти (см. Топоров 1986, 220), что в свою очередь, восходит к комплексу понятий, связанных с и.-е. \**uel-*, в числе которых и производное *hulaleššar* ‘оболочка, горизонт, окоем’ (Иванов, Топоров 1974, 52). Таким образом, семантика шерсти, являющаяся главным компонентом значения ‘медведь’, может иметь отношение и к глобальному вместилищу всего живого – некоторой оболочке, внутри которой зарождается жизнь. Это может проявляться как в качестве утробы роженицы, так и применительно ко всему мирозданию. Сюда же, вероятно, можно отнести и семантику дома как вместилища живого, жилого пространства человека, соотносимого с мирозданием, ср. отождествление тела медведя с крышей (верхом дома) в литовской загадке: *Augulis ant augulio, augulis ant augulio, o unt tų augulių taška guli* ‘Росток на ростке, росток на ростке, а на тех ростках медведь лежит (дом)’ (LMD I 733 (40)).

Примечательно, что в подобных загадках медведю часто изофункционален бык, что может быть связано как с высокой ритуальной значимостью быка, так и с подобным медведю мифологическим содержанием этого образа.

---

<sup>2</sup> Более подробно этот феномен рассматривается в статье Завьялова 2005.

В традициях многих народов бык – особо почитаемое, «чистое» животное (ср. высокое положение быка в приведенной иерархии жертвенных животных), по болгарским представлениям, бык недостижим для нечистой силы. Известна его роль и как обеспечивающего благополучие в доме, достаток, урожай. У южных славян был распространен обряд с волом-полазником на Рождество и Новый год. «Волу натыкали на правый рог калач с дыркой посередине и вводили его с ним в дом. Там калач снимали и разламывали на три части: одну давали волу-«дешняку», вторую – его напарнику, а третью клали в зерно, оставляемое для сева. В западной Боснии вола-полазника покрывали в доме одеялом или ковром, посыпали зерном, угощали сакральным пирогом и пшеницей». Этот обряд должен был обеспечить плодородие на следующий год (СД 1, 410). По славянским поверьям, «особой целительной и защитной силой обладают говяжьих испражнения. Болгары смешивали их со скорлупками от первого пасхального яйца, которым «причащалось» все семейство, и прилепляли ее, как лепешку, над хлебом, а иногда и над входной дверью в дом и в хозяйственные помещения» (СД 1, 503-504).

Многие народные поверья соотносят быка с небесной сферой. Ср. в связи с этим представления славян о вредоносных говьядах-тучах: «Говьяда-тучи – небесный скот. Такие представления лучше всего сохранились у сербов, но их рудименты обнаруживаются почти во всем славянском мире» (СД 1, 504). Первая туча перламутрового отлива, предвещающая грозу и град, в Вологодском крае называется *бык* (СД 1, 273). Эти воззрения отразились и в литовских загадках: ср.: *juodas jautis dangų laižo – debesis* 'черный бык небо лижет – облако' (LT V, 457, Nr. 5439); ср. *balta karvė langus laižo – aušra* 'белая корова окна лижет – заря' (LT V, 452, Nr. 5381). Месяц появляется в образе пастуха, пасущего небесное стадо (облака или звезды), в малоросской загадке: «*ихав чумак, тай став, бо волив потеряв* – месяц, закрытый тучами» (Афанасьев 1996, 159). Вспомним аналогичные загадки о месяце в образе медведя. Бык особым образом связан с луной: «болгарское предание приписывает ведьмам доение луны, которая обращается в корову; из этого молока они готовят чародейное масло; когда ведьмы отнимают у луны все молоко, весь свет (задаивают ее), тогда бывает лунное затмение» (Афанасьев

1996, 192). Возможно, в этих поверьях находят отражения древнейшие представления о быке как о лунном божестве, распространенные в Древнем Двуречье, в Средней Азии 3-2 тыс. до н.э., в древнеиранской и древнеиндийской традициях (МНМ 1, 203).

Однако наиболее часто в литовской и славянской традицией бык связан с громом и громовержцем, ср. литовскую загадку: *senas jautis baubia – debesys ir griauštinis* ‘старый бык ревет – тучи и гром’ (LT V, 457, Nr. 5444); *eina jautis baubdamas, dangų ragais reždamas – griauštinis ir žaibas* ‘идет бык ревя, небо рогами режет – гром и молния’ (LT V, 465, Nr. 5526). По славянским народным верованиям, вол-«облакопрогонник» обладал сверхъестественной силой. Такие волы во время грозы начинают рыкать, бить передними копытами и смотреть на тучи; затем они могут вылезти из ярма и исчезнуть в тучах, чтобы биться со змеями и злыми небесными силами (СД 1, 410). По данным Прокопия Кесарийского (VI в.), славяне приносили в жертву быка верховному богу-громовержцу (СД 1, 274). Отождествление быка с богом-громовержцем известно и другим традициям: ср. греческие мифы о Зевсе, превращающемся в быка; римляне также приносили в жертву Юпитеру быка (МНМ 1,203). Еще в Ригведе «быками» постоянно называются боги грома и грозы Индра и Парджанья (Гамкрелидзе, Иванов 2, 576).

Таким образом, мифологические представления и о медведе, и о быке переносят их в небесную сферу, позволяют считать их воплощением космологического начала. Здесь также стоит отметить южнославянские представления о быке как о космофоре, опоре земли. «В Сербии полагали, что земля держится на четырех быках... <...> Подобные верования известны алтайским, мусульманским, древнеиндийской традициям» (СД 1, 272). Данные о небесной корове как прародительнице известны древнейшим мифологическим традициям: ср. египетский миф, в котором «солнечный бог Ра поднимается из океана на небесной корове..., которая встала из воды (где ее двойником была “великая корова в воде” Метуэр, известная уже в 3-м тыс. до н.э.) и превратилась в небо». Также «небесной коровой, родившей солнце, считалась Хатор, нередко выступающая в функции богини плодородия» (МНМ 2, 5).

Таким образом, бык, как и медведь, может быть метафорой внешней оболочки всего мироздания и дома как микрокосма человека<sup>3</sup> (в свою очередь соотносимого с утробой, ср. загадки о доме как о чреве).

Обобщая все выше сказанное, можно сделать вывод, что загадки о доме=животном, вероятно, имеют как очевидное объяснение: сохранившиеся в генетической памяти сведения о строительном материале домов наших предков (шкурах и костях крупных животных), так не вполне очевидное: ритуальные характеристики животных, выступавших в роли строительной жертвы (при явно выраженной иерархии этих животных: от коня и быка как более значимых к курице и зайцу как второстепенным, что отражается и в частоте их упоминания в загадках). Немаловажным является и мифологический, космогонический контекст некоторых животных (прежде всего медведя и быка), соотносимых с небесным пространством как «домом» всего живого.

### **Литература**

- Афанасьев 1996 – А.Н. Афанасьев. Происхождение мифа. Статьи по фольклору, этнографии и мифологии. М., 1996.
- Байбурин 1983 – А.К. Байбурин. Жилище в обрядах и представлениях восточных славян. Ленинград, 1983.
- Гамкрелидзе, Иванов 1984 – Т.В. Гамкрелидзе, Вяч.Вс. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ протоязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984.
- Гура 1997 – А.В. Гура. Символика животных в славянской народной традиции. М., 1997.
- Завьялова 2005 – М.В. Завьялова. Фольклорные и мифологические реминисценции в новелле Проспера Мериме «Локис» // Язык. Личность. Текст. Сборник статей к 70-летию Т.М. Николаевой. М., 2005.
- Зеленин 2004 – Д.К. Зеленин. Избранные труды. Статьи по духовной культуре 1934-1954. М., 2004.
- Иванов 2011 – Вяч.Вс. Иванов. Дом как организм // Традиционная культура. № 2(42), 2011.

---

<sup>3</sup> О том, что мир и дом могут быть взаимообратимы и между ними нет принципиального противопоставления в семиотическом плане см. Цивьян 1997, 49.

Иванов, Топоров 1965 – Вяч.Вс. Иванов, В.Н. Топоров В.Н. Славянские языковые моделирующие семиотические системы (Древний период). М., 1965.

Иванов, Топоров 1974 – Вяч.Вс. Иванов, В.Н. Топоров. Исследования в области славянских древностей. М., 1974.

Курс: История древнего мира –  
<http://www.madrace.ru/istoriya-drevnego-mira/>

Межиричская стоянка –  
[http://www.doroga.ua/poi/Cherkasskaya/Mezhirich/Mezhirichskaya\\_stoyanka/1596](http://www.doroga.ua/poi/Cherkasskaya/Mezhirich/Mezhirichskaya_stoyanka/1596)

МНМ – Мифы народов мира: Энциклопедия. В 2-х т. М., 1997.

Павлович 2007 – Н.В. Павлович. Словарь поэтических образов. На материале русской художественной литературы XVIII-XX веков. В 2-х т. М., 2007.

Садовников 1901 – Д. Садовников. Загадки русского народа. СПб., 1901.

СД – Славянские древности: Этнолингвистический словарь в 5 томах / Под ред. Н.И. Толстого. Т. 1-4, М., 1995-2009.

Топоров 1986 – В.Н. Топоров. Кельтиберская надпись из Боторриты в свете балто-славянского сравнения // Балто-славянские исследования. 1984. М., 1986.

Цивьян 1978 – Т.В. Цивьян. «Дом» в фольклорной модели мира (на материале балканских загадок) // Труды по знаковым системам 10. Тарту, 1978

Цивьян 1997 – Т.В. Цивьян. Интерьер Космоса в интерьере дома // Натура и культура. Славянский мир. М., 1997.

Цивьян 2000 – Т.В. Цивьян. Архетипический образ дома в народном сознании // Живая старина. 2000. № 2 (26).

Dundulienė 1990 – P. Dundulienė. Senovės lietuvių mitologija ir religija. Vilnius, 1990.

Gimbutienė 1985 – M. Gimbutienė. Baltai priešistoriniais laikais. Vilnius, 1985

Gimbutienė 1996 – M. Gimbutienė. Senoji Europa. Vilnius, 1996.

LMD – Lietuvių mokslo draugijos rankraštynas (Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas).

LT V – Lietuvių tautosaka, t. V: Smulkioji tautosaka, žaidimai ir šokiai / Medžiagą paruošė K. Grigas. Vilnius, 1968.

LTM – Latviešu tautas mīklas. Izlase / Sastādījusi A. Ancelāne. Rīgā, 1954.

LTR – Lietuvių tautosakos rankraštynas (Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas).

Vėlius 1987 – N. Vėlius. Chtoniškas lietuvių mitologijos pasaulis: Folklorinio velnio analizė. Vilnius, 1987.